

Landslide Early Warning, Date/time of the original message: From 22:00 hrs on 21.10.2018 to 16:00 hrs on 24.10.2018
 නායෝගීම් පිළිබඳ පුරුෂ අනතුරු ඇගැවීම
 මස්සරීවු මුණ්ඩෙනස්සාරික්කේ

21.10.2018 දින 22:00 සිට 24.10.2018 දින 16:00 දක්වා
 21.10.2018 මණි 22:00 මිලින්තු 24.10.2018 මණි 16:00 බවරා

Updates: 1st update: 16:00 h on 2018.10.22 to 16:00 h on 2018.10.23, 2nd update: 16:00 h on 2018.10.23 to 16:00 h on 2018.10.24

 NBRO	NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය තොසිය කට්ටිත ආරාය්ස්සි නිරුවනය No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05 අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05 இல.99/1, ஜாவத்தை வீதி, கொழும்பு 05	
	Tele./දු.ක./தொ.பே-0112588946	Fax/ஒக්ස්/தொ.ந-0112589943
	Warning level 1:	Watch
	Color Code:	Yellow
	අදියර 1:	විමසිලිමන්
	වර්ණ කේතය:	ක්හ

සෑම තුළ වර්ණාපනය 75mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ණාව තවදුරටත් පවතී නම් නායෝගීම්, බැහුම් කඩා වැට්ටීමේ, ගල් පෙරලිමේ, පස් කණ්ඩා කඩා වැට්ටීමේ සහ පොලොව ගිලා බැසීමේ අවධානම පිළිබඳව විමසිලිමන් වන්න.

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain continues, be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the rains continue, be on alert on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cut failures and ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the need arises.
--

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ණාපනය 100 mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ණාව තවදුරටත් පවතී නම් නායෝගීම්, බැහුම් කඩා වැට්ටීමේ, ගල් පෙරලිමේ, පොලොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩා කඩා වැට්ටීමේ අවධානම පිළිබඳ අවධානයෙන් සිට අවශ්‍ය ව්‍යවහාර් ආරක්ෂාකාරී තැනකට යාමට සූදානම් වන්න.
--

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the rains continue, be on alert on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cut failures and ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the need arises.
--

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.
--

පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ණාපනය 150 mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ණාව තවදුරටත් පවතී නම් නායෝගීම්, බැහුම් කඩා වැට්ටීමේ, ගල් පෙරලිමේ, පොලොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩා කඩා වැට්ටීමේ අනතුරුවින් වැළැකීමට ආරක්ෂා ස්ථානයකට යන්න.

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.

A. M.

Locations for Potential Risk

නායකීමේ අවදානම පැවතිය හැකි ප්‍රදේශ

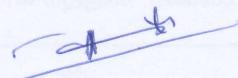
කනෑතියාන අපායමුණ්ල මූල්‍ය මෘදුකාංග

District	Divisional Secretariat Divisions and Locations			Areas and places which need special attention
	Level 1 (Yellow)	Level 2 (Amber)	Level 3 (Red)	
Nuwara Eliya		Walapane Divisional secretariat division and surrounding areas.		All mountainous areas, manmade cut slopes and roads within the relevant DS divisions
Matale	Ukuwela Divisional secretariat division and surrounding areas.			අදාළ ප්‍රාදේශීය ලේක්කී කොට්ඨාග තුළ පිහින් කදුකර බැවුම් හා ඒ ආග්‍රින ප්‍රදේශ තුළ පිහින් නිර්මිත
Kurunegala	Mallawapitiya Divisional secretariat division and surrounding areas.			පිරුශේ පිරිවිතුණ්ලාන සකල මලෙප්පාන්කාන පැවතික්කා මූද්‍රාම වෙට්ටප්පට් නිලද ජායාවක් <u>Specially:</u> All the landslides susceptible areas previously identified by NBRO.
Kandy	Gangawata Korale Divisional secretariat division and surrounding areas.			විශේෂ: ජාතික ගොඩනැගිලි පරියෝගීන සංවිධානය විසින් නායකීමේ අවදානමක ඇති ලෙස පුර්වයෙන හඳුනාගෙන ඇති ප්‍රදේශ විශේෂමාක: තොසමුවිනාල් මුණ්නර් අටෙයාளප්පාත්තප්පට් මණ්සරිව්කාන රතුනිලෙයුණ්ල සකල පිරුශේන්ක්කා.

Note: ↑shifted one level up, ↑↑shifted two levels up, ↓shifted one level down, ↓↓shifted two levels down.

*newly added with the last update

Special Note: These warning levels are issued based on the cumulative rainfall received to respective areas



விண்ண சுதந: கரூணாகர மேம் நாய்யுமி தில்லெட் ஜர்வி அனநூரை ஹைவீம் காலேஜிமாவி நூல் பக்க கரை வேந இல்லை அவ்வாய யோமு கரன்ன.

1. பக்க இல்லை நாய்யுமி ஜர்வி லைஃஷன் தில்லெட் சிலைகிலிமான் வந்ந.

- பொலவே அனை வந ஒர நாட்டும், காலேஜிர ஹைவீம் பொலவே ஸிலா லைஃஷம்
- குமயேங் அலை யா செ, விடுதிக்கணு, வெவல்லை ஹா டூர்க்கள் குலங் ஆடிய
- கொவிநைக்கிலில் கெவிம ஹா லீந்திமா அனைவந தில்லெட் ஹா சீவாய் குமிக வர்வநய வீம்
- லீக்கிவர தல எல்லை அடிவீம ஹே பேர பூதிதி தல எல்லை வோரவீம, அவ்விரவீம ஹே நாதிவீம

2. லீவந் நாய்யாமக ஜர்வி லைஃஷன் இல்லை லைவென புட்டே வலீன் ஹகி ஒக்மதின் ஓவந் வந்ந.

3. ரீவ அமநரவ அனநூர ஹாப்பநய வியஹை யை அனுமான கரன புட்டே வல ஹீவந் வந புட்டே வலீன் வகயேந பரிக்ஷாகாரி வியயநு அனர இல்லை வர்ஷா நத்வய நவ்வுரவன் பூவநூனையு சூரக்ஷித சீப்பானயக் கரு க்ஷக்கீ ஹீவந் வந யாமல ஜூடாமலிவ சீரிய யூநூய.

சூடிய: தாதிக கொவிநைக்கிலை பர்யைஃஷன் சங்வீடா நயைங் சுபா ஆபடா கலமநாகரங மதிசீபாநயைங் லைவென விசிடு ரீபெடேஸ் அனுமதிய கரன்ன.

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

1. Pay your attention to the following pre landslide signs,

- Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
- Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
- Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
- Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs

2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.

3. Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

Note: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organization and Disaster Management Center.

விசேட குறிப்பு: மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும்

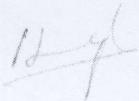
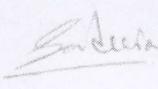
1. பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.

- நிலத்தில் வெடிப்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெடிப்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறக்கங்கள்.
- மரங்கள், மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.
- சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமற்றும் சுவர்களில் வெடிப்புகள் உருவாகுதல்.
- நிலத்திலிருந்து திடீரென நீருற்றுகள், சேற்று நீர் தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீருற்றுகள் தடைப்படுதல் அல்லது இல்லாது போகுதல்.

2. மண்சரிவுக்கு முன்னரான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.

3. மேலும், பாதிப்பு ஏதுநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கடும் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்.

குறிப்பு: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவ நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்

Issued by:	Approved by:	
		
Duty Officer	Director	23.10.2018, 16:00 hrs Date and time issued
Landslide Research and Risk Management Division National Building Research Organisation		



SPATIAL DISSEMINATION OF LANDSLIDE EARLY WARNING

